

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 83 (1965)
Heft: 134

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 21.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

1845

Nr. 134

Bern, Samstag 12. Juni 1965

83. Jahrgang — 83^e année

Berne, samedi 12 juin 1965

N° 134

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monateschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).

Anthrachemie AG., Zürich.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 209700-209743.

Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Fremdenverkehr im Jahre 1964 — Sprachgebiete in der Schweiz (Hinweis auf die «Volkswirtschaft», Nr. 5). — Statistique du tourisme en 1964 — Régions linguistiques de la Suisse (aperçu de «La Vie économique» N° 5).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Bern, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfälle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfälle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggludicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarli entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, cautions ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Ct. de Fribourg — Office des faillites de la Sarine, Fribourg (812)

Failli: Waeber Alphons, ancien cafetier, de Tavel et Schmitten, rue de la Samaritaine 120, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 21 mai 1965.

Première assemblée des créanciers: mardi 22 juin 1965, à 17 heures du jour, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, rue des Chanoines 127, à Fribourg. Délai pour les productions: 9 juillet 1965.

Kt. Basel-Land — Konkursamt Arlesheim (813)

Gemeinschuldner: Geissmann-Ries, Heinz, Hoch- und Tiefbau, Mittlere Gstadtstrasse 6, Münchenstein.

Datum der Konkursöffnung: 1. Juni 1965 (Art. 171 SchKG).

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 23. Juni 1965, 15.00 Uhr, im Bureau des obgenannten Konkursamtes.

Eingabefrist: bis und mit 15. Juli 1965.

N.B. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 23. Juni 1965, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. Ticino — Ufficio dei fallimenti, Lugano (814)

Faillita: Sapia S.A., vendita pezzi ricambi auto, Via Soave 9, Lugano.

Data dell'apertura del fallimento con decreto della pretura di Lugano-Città: 5 maggio 1965.

Prima assemblea dei creditori: 22 giugno 1965, ore 15.00, presso l'ufficio dei fallimenti, Via Ciseri/Via Dufour, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 12 luglio 1965.

N.B. I negozi di Lucerna e Losanna, ove si trova la merce da realizzare, devono essere lasciati liberi il più presto possibile, motivo per cui, in caso di mancata costituzione dell'Assemblea per difetto del «quorum» richiesto, l'ufficio si riterrà autorizzato a ordinare la realizzazione, salvo opposizione motivata da parte della maggioranza dei creditori nel termine di dieci giorni dalla data della stessa assemblea.

Ct. du Valais — Office des faillites d'Entremont, Vollèges (819)

Failli: Herren André, de Jean, Auberge des Planards, Verbier/Bagnes.

Date d'ouverture de la faillite: 28 mai 1965.

Première assemblée des créanciers: 21 juin 1965, à 14 heures 30, Café Central, Vollèges.

Délai pour les productions: 30 jours.

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève (820)

Faillie: Editions du Milieu du Monde S.A., Edition, impression et vente d'œuvres littéraires, précédemment 4, Cours des Bastions, actuellement 12, avenue de Champel, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 mai 1965.

Première assemblée des créanciers: lundi 21 juin 1965, à 10 heures, salle des ventes, bâtiment des objets trouvés, 2, rue Ferdinand-Hodler, Genève. Délai pour les productions: 12 juillet 1965.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève (821)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Pfister Edmond, installateur appareils téléphoniques, 81, route de Chêne, à Genève, par ordonnance rendue le 30 avril 1965 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 10 juin 1965 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 juin 1965 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en fr. 800, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Neuchâtel — Office des faillites, La Chaux-de-Fonds (828)

Succession insolvable de Hofer Frédéric Adrien, quand vivait retraité T.P., rue du Commerce 101, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève (822)

L'état de collocation des créanciers des faillites ci-dessous mentionnées peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, chaque état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillites:

1° Pacosa S.A., représentation de toutes maisons de commerce, en particulier dans le domaine des textiles, des cuirs et des films; importation et vente en gros de produits chimiques, optiques ainsi que de meubles, ayant son siège 16, rue du Roveray, à Genève.

2° La succession répudiée de Delgrande André Robert, qv. carrossier et garagiste, 6, avenue Pelletier, à Chêne-Bourg, Genève.

Dans la faillite de Delgrande André l'inventaire contenant l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposé. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève (823)

Modification d'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de la faillite ci-dessous mentionnée modifié ensuite d'admission ultérieure peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté. Est également déposé l'état des revendications modifié ensuite d'une admission ultérieure. Les demandes de cession des droits doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Failli: Massari Maurice, entrepreneur, ex-associé dans la SNC Carrier & Massari, 4, quai des Arénieres (app.), 7, ruelle des Templiers (dép.), à Genève.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L. P. 268)

Kt. Zürich — Konkursamt Unterstrass-Zürich (815)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 4. Juni 1965 das Konkursverfahren über Spirig Carl, Drogist, geb. 1906, von Widnau (SG), wohnhaft Scheuchzerstrasse 179, Zürich 6, als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève (824)

La liquidation de la faillite Au Mortier d'Or S.A., toutes opérations ayant trait ou se rapportant à l'achat, à la vente et à la fabrication de produits pharmaceutiques, ayant son siège 22, rue du Vuache, à Genève, a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance du 10 juin 1965.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Kt. St. Gallen — Konkursamt Unterrheintal, St. Margrethen, (817) in Stellvertretung des Konkursamtes Sargans

Mit Verfügung vom 4. Juni 1965 hat der Konkursrichter des Bezirkes Sargans den am 25. Januar 1965 über Mannhart-Brotzer Josef, Maurer/Baugeschäft, Galsers, Flums, eröffneten Konkurs widerrufen und den Schuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt, nachdem sämtliche Gläubiger voll befriedigt worden sind.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(LP. 295, al. 4)

Ct. de Genève — Tribunal de première instance, Genève (826)

Par jugement du 10 juin 1965, le Tribunal de première instance a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé en date du 2 mars 1965 à

Dousse Bernard & Cie,

entreprise de transports, société en commandite, place du Cirque 4, à Genève.

L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le vendredi 18 juin 1965 est reportée au mardi 17 août 1965, à 10 heures, en la salle des ventes, bâtiment des objets trouvés, 2, rue Ferdinand Hodler, à Genève.

1200 Genève, le 10 juin 1965. Le commissaire au sursis: L. Mouchet.

Ct. de Genève — Tribunal de première instance, Genève (827)

Par jugement du 10 juin 1965, le Tribunal de première instance a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé en date du 2 mars 1965 à

Dousse Bernard,

associé indéfiniment responsable de la société en commandite Bernard Dousse & Cie, entreprise de transports, 4, place du Cirque, à Genève.

L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le vendredi 18 juin 1965 est reportée au mardi 17 août 1965, à 10 heures 30, en la salle des ventes, bâtiment des objets trouvés, 2, rue Ferdinand Hodler, à Genève.

1200 Genève, le 10 juin 1965. Le commissaire au sursis: L. Mouchet.

Ct. de Genève — Tribunal de première instance, Genève (825)

Par jugement du 10 juin 1965, le Tribunal de première instance a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé en date du 9 mars 1965 à

Suchet Germain,

entrepreneur de travaux publics et de bâtiment, 2, chemin des Anémones, Bachet-de-Pesay, à Genève.

L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le vendredi 25 juin 1965 est reportée au jeudi 19 août 1965, à 10 heures, en la salle des ventes, bâtiment des objets trouvés, 2, rue Ferdinand Hodler, à Genève.

1200 Genève, le 10 juin 1965. Le commissaire au sursis: L. Mouchet.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern — Richteramt IV, Bern (818)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages aus Konkurs

Schuldnerin: Frau Linder-Schürch Alice, Verkäuferin, früher Moserstr. 28, nun Jurastr. 17, Bern.

Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 30. Juni 1965, 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Sternengässchen 5, II. Stock, Bern.

30II Bern, den 10. Juni 1965. Der Nachlassrichter: W. Lüthi.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316 bis 316^b)(L. P. 316 bis 316^b)

Ct. de Genève — Tribunal de première instance, Genève (829)

Homologation de concordat par abandon d'actif

Par jugement du vendredi 21 mai 1965, le Tribunal a homologué le concordat par abandon d'actifs présenté par Locca Jean, entreprise de ferblanterie et appareillage, installations sanitaires et conditionnement d'air-ventilation, vente et pose d'éléments en matières plastiques, rue du Vieux-Billard 7, Genève, et route de Vernier 138, Châteline, Genève, à ses créanciers.

Il a été désigné en qualité de liquidateurs MM. Jean Bernard Favre, bureau juridique de l'Union de Banques Suisses, rue du Rhône 8, Genève; Georges Rychner, avocat, place du Molard 4, Genève; Pierre Néri, secrétaire de la Caisse de compensation des ferblantiers-appareilleurs, rue de Beaumont 10, Genève, et Lucien Mouchet, préposé de l'office des faillites de Genève, place de la Taconnerie 7, Genève, et ce, sous le contrôle d'une commission des créanciers composée de MM. Jean Dumonthay, du bureau de MM. Honegger Frères, architectes, route de Frontenex 60, Genève; Walter Bernasconi, de Sabag S.A., rue Fontenailles 16, Lausanne; Jules Gachet, agent d'affaires breveté, rue Louis de Savoie 63, Morges/Vaud; Lucien Picot, de Kugler S.A., La Jonction, Genève; Bruno Durler, de Similor S.A., rue Joseph-Girard 16 bis, à Carouge, Genève, et Albert Sandmeier, de Rohren-Keller A.G., Zufahrstrasse, Bâle.

1200 Genève, le 10 juin 1965. P. Guillot, commis-greffier.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316 G)

Kt. St. Gallen — Konkurskreis Rorschach (831)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des Bagattini Hans, Baumeister, Industriestrasse 47, Rorschach, liegt der Kollokationsplan auf, im Büro des Liquidators, Marktasse 14/IV, St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 14. bis 23. Juni 1965.

9000 St. Gallen, 10. Juni 1965.

Der Liquidator.

Procédure de concordat pour banques et caisses d'épargne

Ct. du Valais - Tribunal cantonal, Sion (830)

Le Tribunal cantonal du Valais rend notoire qu'en séance du 1^{er} juin 1965 il a mis la Banque Paul de Werra, à Sion, au bénéfice d'un sursis concordataire de 6 mois.

Il a désigné M. Bernard Spahr, directeur du siège de Sion de la Banque Populaire Suisse, en qualité de commissaire au sursis.

1950 Sion, le 9 juin 1965. Le vice-président du Tribunal cantonal: R. Spahr.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Glarus - Konkursamt des Kantons Glarus, Glarus (832)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG über die Bau AG, Neugasse,

Kernstrasse 63, in Zürich 4, wird im Auftrage des Konkursamtes Aussersihl-Zürich am Mittwoch, den 14. Juli 1965, 14.30 Uhr, im Hotel «Bahnhof», in Linthal, öffentlich versteigert:

die im Hutschen oberhalb Linthal gelegene Parzelle Eidg. Nr. 720, Kant. Nr. 172 des Grundbuches Linthal-Matt: 26 a 68 m² Wiese, Wald und Weg. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 10 000.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 28. Juni bis 7. Juli 1965 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 1000 in bar zu leisten.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

8750 Glarus, den 11. Juni 1965. Konkursamt des Kantons Glarus: Jacques Blesi.

Ct. de Vaud - Tribunal du district, Lausanne (816)

Ajournement de déclaration de faillite

Le président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 17 juin 1965, à 10 heures 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, sur la déclaration d'insolvabilité de la société Comercot S.A., avenue C. F. Ramuz 26, à Pully, et l'ajournement de la déclaration de faillite (art. 725 CO). Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir leurs observations éventuelles.

1000 Lausanne, le 4 juin 1965. Le président: P. R. Gilliéron

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

2. Juni 1965.

Alterskasse der Bliha, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 10. Mai 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten, Arbeiter, Vertreter und Heimarbeiter der Firma Bliha, Blinden- und Invalidenhandelsbetrieb, Joseph Pellanda, in Zürich, im Falle von Alter, Todesfall, unverschuldeten Notlagen, allgemein die Durchführung und Förderung von Massnahmen, die der Personalwohlfahrt dienen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem bis drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Theodor Zemp, von Escholzmatz (Luzern), in Zürich, Präsident des Stiftungsrats, und Barbara Häfliger, von Triengen (Luzern), in Zürich, Stiftungsratsmitglied. Domizil: Calandastrasse 9, in Zürich 9 (c/o Bliha; Blinden- und Invalidenhandelsbetrieb, Joseph Pellanda).

2. Juni 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Arthur Gehrig & Co., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 21. April 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Arthur Gehrig & Co.», in Zürich, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeten Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Arthur Gehrig, von und in Zürich, Präsident, sowie Hans Meili, von und in Zürich, und Kurt Rohr, von Reitnau (Aargau), in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Hamburgersteig 8, in Zürich 8 (bei der Firma Arthur Gehrig & Co.).

2. Juni 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Vetter, Reklameberater, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1958, Seite 816). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 20. August 1964 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma Hans Vetter, Reklameberater, in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für welche der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeten Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus 2 bis 3 Mitgliedern. Neues Domizil: Dufourstrasse 155, in Zürich 8 (bei der Firma Hans Vetter, Reklameberater).

2. Juni 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Möbel Müller, im Claridenhof, Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1961, Seite 1055). Die Unterschrift von Karl Milz ist erloschen.

2. Juni 1965.

Pensionskasse für die Angestellten der Micafil A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1963, Seite 2754). Die Prokura von Hans Gerhard ist erloschen.

2. Juni 1965.

Arbeiter-Pensionskasse der Micafil AG, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1963, Seite 2754). Die Prokura von Hans Gerhard ist erloschen.

2. Juni 1965.

Personalwohlfahrtsfonds der Micafil AG, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1963, Seite 2754). Die Prokura von Hans Gerhard ist erloschen.

8. Juni 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firmen Hans Ziltener, Gartenbau, und Ziltener & Keller, Trax- und Baggerbetrieb, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1963, Seite 1830). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 15. April 1965 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu Personalfürsorgestiftung der Firmen Hans Ziltener, Gartenbau, Ziltener & Keller, Trax- und Baggerbetrieb und Moreni AG. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der wirtschaftlich liierten Firmen «Hans Ziltener, Gartenbau», «Ziltener & Keller, Trax- und Baggerbetrieb» und «Moreni AG», alle in Winterthur, für ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen.

8. Juni 1965.

Personalfürsorgestiftung der Baubetrieb Zürich, Genossenschaft für Maurerarbeiten, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1964, Seite 3918). Neues Domizil: Austrasse 49, in Zürich 3 (bei der Baubetrieb Zürich).

Bern - Berne - Berna**Bureau Aarwangen**

8. Juni 1965.

Stiftung Lanz-Kohler, in Roggwil, Stiftung zu Gunsten von gemeinnützigen, wohl- und mildtätigen Zwecken (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1957, Seite 3136). Präsident Otto Zimmermann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle gehört dem Stiftungsrat als Präsident von Amtes wegen an der gegenwärtige Gemeindepräsident von Roggwil, Otto Grütter, von und in Roggwil. Er führt Kollektivunterschrift mit den übrigen Mitgliedern des Stiftungsrates.

Bureau Bern

3. Juni 1965.

Pensionsfonds der Karton- & Papierfabrik Deisswil, in Deisswil, Gemeinde Stettlen (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1951, Seite 3052). Die Unterschriften von Dr. Ernst Stämpfli-Joerg und Fritz Frey sind erloschen. Dr. Heinz Winzenried, von Belp und Bern, in Deisswil, Gemeinde Stettlen, neues Mitglied des Stiftungsrates, führt Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Arthur Harnisch, nun in Stettlen, ist jetzt Vizepräsident des Stiftungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Burgdorf

3. Juni 1965.

Krankenkasse für die Arbeiterschaft der Firma Geiser & Cie Emmenau Aktiengesellschaft in Hasle b.B., in Hasle b.B. (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1955, Seite 3311). Durch öffentliche Urkunde vom 10. Januar 1964 wurde, mit Genehmigung des Regierungsrates vom 1. Mai 1964, die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Krankenkasse für die Arbeiterschaft der Geiser A.G. Tenta-Werke. Aus dem Stiftungsrat sind Johanna Geiser und Jakob Zwicky ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Fritz Geiser-Grütter, von Langenthal, und Ernst Andres, von Roggwil (Bern), beide in Hasle b.B. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen einzeln.

3. Juni 1965.

Allgemeiner Arbeiterfürsorgefonds der Firma Geiser & Cie Emmenau Aktiengesellschaft in Hasle b.B., in Hasle b.B. (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1960, Seite 764). Durch öffentliche Urkunde vom 10. Januar 1964 wurde, mit Genehmigung des Regierungsrates vom 1. Mai 1964, die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Pensionskasse Emmenau der Geiser A.G. Tenta-Werke. Max Rohrer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vertreter der Arbeitnehmer wurde in den Stiftungsrat gewählt: Karl Scherrer, von Häggenschwil (St. Gallen), in Rüeggau; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Arbeitgebervertreter.

3. Juni 1965.

Angestelltenfürsorgestiftung der Geiser & Cie Emmenau Aktiengesellschaft, Hasle bei Burgdorf, in Hasle b.B. (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1955, Seite 3311). Durch öffentliche Urkunde vom 10. Januar 1964 wurde mit Genehmigung des Regierungsrates vom 1. Mai 1964 die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Angestelltenfürsorgestiftung der Geiser A.G. Tenta-Werke.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

3. Juni 1965.

Personalfürsorge der Genossenschaft Autoverkehr Signau-Eggiwil-Röthenbach, in Eggiwil (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1957, Seite 2688). Durch öffentliche Urkunde vom 30. April 1964 und Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern Nr. 7792 vom 4. November 1964 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung wurde geändert in: Personalfürsorgestiftung der Genossenschaft Autoverkehr Oberemmental. Die Stiftung bezweckt, die Arbeitnehmer der Genossenschaft «Autoverkehr Oberemmental» gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters zu schützen und im Todesfälle an die Hinterlassenen Zuwendungen auszurichten, sowie dem Arbeitnehmer Unterstützung zu gewähren bei Invalidität, Krankheit oder Unfall. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern.

Luzern - Lucerne - Lucerna

8. Juni 1965.

Fürsorgestiftung der Firma Nosetti AG. Bauunternehmung Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Laut öffentlicher Urkunde vom 4. Februar 1965 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das ständige Personal der Stifterfirma durch Ausrichtung von einmaligen oder periodischen Leistungen an die Arbeiter und Angestellten, die infolge Alter, Invalidität, Unfall oder Krankheit teilweise oder gänzlich arbeitsunfähig geworden oder sonstwie in unverschuldeter Notlage gekommen sind, sowie bei ihrem Tode an ihre Hinterbliebenen. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Ihm gehören an: als Präsident Pietro Nosetti, als Aktuar Giglio Nosetti, beide von Emmen, und Xavier Ettlin, von Kerns, alle wohnhaft in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Rüeggisingerstrasse 9 (bei der Stifterfirma).

Glarus - Glaris - Glarona

31. Mai 1965.

Cordama Stiftung, in Glarus, Schutz der Natur, insbesondere des Lebensrechts der Tiere und die Erhaltung der Pflanzenwelt (SHAB. Nr. 272 vom 21. November 1964, Seite 3511). Samuel Oscar Guénin, Kurator, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Kurator mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Maximilian Horngacher, von und in Genf.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

3 juin 1965.

Fonds de prévoyance en faveur du Bureau d'architecture Georges Rosset, Fribourg, à Fribourg. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 1^{er} mai 1965, une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux employés du bureau d'architecture Georges Rosset et à leurs familles, pour leur aider à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de charges de famille, retraite, invalidité et décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'un à cinq membres. Le conseil désigne un contrôleur. Le conseil est composé de: Jeanne Rosset, veuve de Georges, de Montagny-la-Ville, à Fribourg, présidente; Marthe Sieglé, épouse séparée de biens d'Henri, de et à Fribourg, secrétaire; Claude Naef, de St. Peterzell (St. G.), à Fribourg, représentant le personnel. Ils signent collectivement à deux. Adresse: 40, Chemin de Bellevue, c/o Georges Rosset, architecte.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Lebern

4. Juni 1965.

Wohlfahrtsstiftung der Uhrenfabrik Langendorf, in Langendorf (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1961, Seite 1595). Hans Kottmann ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt Hans Marti, von Langenthal, in Zuchwil; er führt Kollektivunterschrift mit einem der andern Zeichnungsberechtigten.

Bureau Olten-Gögen

1. Juni 1965.

Fürsorgestiftung der Firma Gebr. Sehenker, Holzsohlenfabrik, in Däniken, in Däniken (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1946, Seite 3499). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 23. Februar 1965 ist die Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Stiftung gelöscht.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

2. Juni 1965.

Jean Keller-Stünzi Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1944, Seite 2631). Die Unterschrift des Emil Haas ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Hans Keller, von und in Basel. Neues Domizil: Reinacherstrasse 121-125 (bei Keller A.G.).

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

2. Juni 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Holle-Nährmittel, Kommanditgesellschaft, Dr. A. Diefenbach, in Arlesheim. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. 2. 1964 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit und anderweitig unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Albert Diefenbach, von Arboldswil, in Arlesheim, als Präsident, Therese Berger, von und in Gempfen, als Aktuarin, und Erwin Cotting, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim, als Mitglied. Domizil: Mühlebodenweg 10 (bei der Stifterin).

4. Juni 1965.

Personalfürsorgestiftung der Acifer Gesellschaften, bisher in Basel (SHAB. Nr. 94 vom 25. April 1959, Seite 1188). Durch öffentliche Urkunde vom 10. Dezember 1964 wurde mit Zustimmung des Justizdepartementes Basel-Stadt als Aufsichtsbehörde die Stiftungsurkunde geändert. Der Sitz der Stiftung wurde von Basel nach Münchenstein verlegt. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Acifer Dreispitz A.G.», der «Acifer Regensdorf A.G.», der «Acifer Landquart A.G.» und nunmehr auch der «Acifer Visp A.G.», sowie für ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit, im Falle des Todes an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten der Arbeitnehmer von ihnen unterstützten Personen. Die ursprüngliche Stiftungsurkunde datiert vom 25. März 1959. Karl Eberle ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dem aus einem bis drei Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat gehören an: Fred Dinner, von Glarus, in Basel, Präsident; Robert Bärtschi, von Sumiswald, in Basel, und neu Emil Weisskopf, von und in Pratteln. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Dreispitzstrasse 32 (bei Acifer Dreispitz A.G.).

4. Juni 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Bauhart A.G., bisher in Basel (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1961, Seite 3592). Die Stiftungsurkunde wurde am 8. Januar 1965 mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 18. März 1965 und des Obergerichts vom 13. April 1965 geändert und der Sitz nach Liestal verlegt. Die Stiftung bezweckt die Förderung der Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma sowie für ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Tod und anderer unverschuldeter Notlage. Ferner wurde die Urkunde den neuen gesetzlichen Bestimmungen angepasst. Die ursprüngliche Stiftungsurkunde datiert vom 2. November 1956. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: als Präsident mit Einzelunterschrift Franz Albert Tschopp-Pini, von Waldenburg, in Liestal; ferner als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien Jacques Stocker, von Obermumpf, in Sissach, und Kurt Gisin, von Lauwil, in Langenbruck. Domizil: Mattenweg (bei der Stifterfirma).

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

1. Juni 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Ebnet AG, Kirchberg SG, in Kirchberg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. Juni 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Paul Dreyer, von Bichelsee, in Fischingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Remo Besio, von und in Kirchberg, und Josef Keller, von Waldkirch (St. Gallen), in Kirchberg, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Ausserdorf.

2. Juni 1965.

Personal-Fürsorgestiftung der Familia Lebensversicherungs-Gesellschaft, in St.-Gallen (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1957, Seite 1204). Die Unterschriften von Josef Schmidlin, Präsident; Arnold Kappler und Robert Furgler sen. sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Gottfried Stueki, von Dägerlen (Zürich), in St. Gallen, Präsident; Konrad Müller, von und in Winterthur, Vizepräsident, und Robert Furgler, von Pfäfers, in St. Gallen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juni 1965.

Personalfürsorgestiftung der Ski- und Sessellifte Tannenheim-Prodamm A.G. Flums, in Flums. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Januar 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihre Angehörigen bzw. Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers, ferner bei besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen: Ferdy Gasner, von und in Flums, Präsident, und Oswald Bigger, von Vilters, in Sargans, Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Central, Bahnhofstrasse.

Aargau - Argovie - Argovia

2. Juni 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Emil Righetti AG, in Klingnau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. April 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Emil Righetti AG, Bauunternehmung», in Klingnau, und allenfalls für ihre Hinterbliebenen und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe sind der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Präsident des Stiftungsrates, Emil Righetti, von und in Klingnau, führt Einzelunterschrift. Domizil: Büro der Firma.

2. Juni 1965.

Personalfürsorgestiftung der Bank Benevent A.G., in Aarau. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 18. Mai 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Bank Benevent A.G.», in Aarau, sowie der mit ihr wirtschaftlich eng verbundenen Unternehmungen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod, sowie bei besonderer Notlage. Organe sind der aus mindestens drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Zurzeit gehören dem Stiftungsrat an: Dr. Werner Schneider, von Dieterswil, in Binningen, als Präsident; Dr. Hans Hauri, von Seengen, in Aarau, und Selma Brändli, von und in Reitnau. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem andern Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Büro der Firma.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

28 maggio 1965.

Fondo di previdenza a favore dei dipendenti della Overseas Trust Ltd., a Lugano (FUSC. del 7 febbraio 1959, N° 30, pagina 437). Con verbale notarile dell'assemblea del consiglio direttivo del 20 aprile 1965, la fondazione ha modificato il nome in Fondo di previdenza per il personale della Overland Trust Banca S.A. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. L'autorità di vigilanza sulle fondazioni ha dato la sua approvazione con decisione del 25 maggio 1965. Emilio Gianinazzi, già presidente, decesso, non fa più parte del consiglio direttivo e la sua firma è estinta. Nuovo presidente è stato nominato Nicolò Gazzolo, di nazionalità italiana, in Lugano, con firma collettiva a due con altro avente diritto. Nuovo recapito: piazza Cioccaro 11, Palazzo Cabrenna S.A., presso Overland Trust Banca S.A.

28 maggio 1965.

Fondazione di previdenza per il personale della ditta Edmondo Patuzzo, a Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile in data 15 maggio 1965, una fondazione. Scopo: la previdenza a favore dei dipendenti della ditta fondatrice nonché dei loro familiari superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, di invalidità, di servizio militare e di disoccupazione. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto da 2 a 4 membri. La ditta fondatrice designa l'ufficio di revisione. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva del presidente o vice-presidente con il membro del consiglio di fondazione. Il consiglio di fondazione è attualmente così composto: Edmondo Patuzzo, da

ed in Lugano, presidente; Carmen Patuzzo nata Pfau, da ed in Lugano, vice-presidente, e Dante Vianello, di nazionalità italiana, in Viganello, membro. Recapito della fondazione: via Nassa 25, presso ditta Edmondo Patuzzo.

1° giugno 1965.

Fondo di previdenza per il personale della ditta Delva S.A. Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile in data 27 aprile 1965, una fondazione. Scopo: la previdenza a favore dei dipendenti della ditta nonché dei loro familiari superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, di invalidità, di servizio militare e di disoccupazione. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto da 2 a 4 membri. La ditta fondatrice designa l'ufficio di revisione. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di fondazione. Il consiglio di fondazione è attualmente così composto: Luigi Botta, da ed in Lugano, presidente; Giovan Battista Andreoli, da ed in Massagno, segretario, e Amilcare Casé, di nazionalità italiana, in Paradiso, membro. Recapito della fondazione: via Canova 18, presso Delva S.A. Lugano.

2 giugno 1965.

Fondo di previdenza per il personale della Farmacia Angelo Pelli, a Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile in data 4 maggio 1965 una fondazione. Scopo: la previdenza a favore dei dipendenti della ditta, nonché dei loro familiari e superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, di invalidità, di servizio militare o di disoccupazione. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto da 2 membri. La ditta fondatrice designa l'ufficio di revisione. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva del presidente e del membro del consiglio di fondazione. Il consiglio di fondazione è attualmente così composto: dott. Angelo Pelli, da Aranno, in Lugano, presidente, e Walter Colla, di nazionalità italiana, in Lugano, membro. Recapito della fondazione: via Canova 10, presso la Farmacia Angelo Pelli.

Distretto di Mendrisio

8 giugno 1965.

Fondazione di previdenza a favore del personale della ditta Alemagna S.A., in Balerna. Sotto questa denominazione è stata costituita una fondazione avente per scopo la previdenza a favore dei dipendenti della ditta nonché per i loro familiari superstiti, in particolare nella forma di una assicurazione di gruppo. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 13 aprile 1965. L'amministrazione della fondazione è affidata a un consiglio di fondazione (consiglio direttivo) composto da due a quattro membri, attualmente due nelle persone di: D^r Filippo Audisio, cittadino italiano, in Milano (Italia), e D^r Edoardo Suppiger, da Emmen (Lucerna), in Morbio Inferiore, il primo nominato dalla fondazione, il secondo dal personale. D^r Filippo Audisio è presidente e D^r Edoardo Suppiger membro: essi impegneranno la fondazione con firma individuale. Recapito: c/o Alemagna S.A., Balerna.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Moudon

4 juin 1965.

Fondation Sir Arthur Conan Doyle, à Lucens. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 26 mai 1965, une fondation. Elle a pour but: le dépôt et la conservation des archives, manuscrits et livres laissés par feu Sir Arthur Conan Doyle, l'exposition publique de tout ou partie de ces documents, leur mise à la disposition d'écrivains, professeurs, artistes, étudiants de tous pays, pour être consultés au lieu de leur dépôt; le dépôt et la garde d'armes et armures anciennes, de meubles, tableaux et objets d'art divers connus sous le nom «Collection Conan Doyle», l'exposition publique de tout ou partie de ces objets. La fondation peut acquérir tout immeuble nécessaire à la réalisation de son but. Elle acquerra de Jean-Paul Barbier les immeubles désignés sous le nom de «Château de Lucens», à Lucens. Conseil de fondation: 5 membres au moins. Le conseil désigne l'organe de contrôle. Le conseil de fondation est composé de: Adrian Conan Doyle, de Grande-Bretagne, à Genève, président; Anna Conan Doyle, de Grande Bretagne, à Genève; Lore H. Wallner, de nationalité allemande, à Genève, secrétaire; Jean-Paul Barbier, de Genève, à Chênes-Bougeries (Genève); Alfred Gisling, de Gossau (Zurich), à Lausanne, et Jean Coigny, de Champtauraz et Vevey, à Lausanne. La directrice est Lore H. Wallner prénommée. Signature: collective à deux du président Adrian Conan Doyle et de la secrétaire-directrice Lore H. Wallner entre eux, ou de l'un d'eux avec un autre membre du conseil. Adresse de la fondation: Château de et à Lucens.

Bureau de Vevey

2 juin 1965.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Caisse de Compensation d'Assurance vieillesse et survivants de la Société Suisse des Hôteliers (dite Caisse Hotela) et de l'Office fiduciaire et comptable de la Société Suisse des Hôteliers S.A., à Montreux (FOSC. du 25 octobre 1958, page 2842). Par acte authentique du 5 mai 1965, les statuts de la fondation ont été modifiés. Le nom de la fondation est désormais le suivant: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Caisse Hotela.** Le but actuel est d'aider les membres du personnel de la fondatrice, ainsi qu'éventuellement d'anciens employés ou leur famille, à faire face aux conséquences économiques de la retraite, de la vieillesse, des charges de famille de nature exceptionnelle, de l'invalidité, des accidents, de la maladie et du décès. Les statuts ont été modifiés sur d'autres points non soumis à publication. Ces modifications ont été approuvées par l'autorité de surveillance le 6 avril 1965.

Wallis - Valais - Vallee

Bureau de Sion

1^{er} juin 1965.

Fondation en faveur du personnel de la maison Franco Valentini, à Sierre. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique dressé le 5 mars 1965, une fondation ayant pour but: de protéger le personnel du fondateur contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; de verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément; de venir en aide au personnel en proie à des difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au chômage, ou à autres causes non fautive de dénuement. La gestion de la fondation est confiée à un

conseil de fondation composé de trois membres au moins qui désigne un contrôleur. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Franco Valentini, d'Erschmatt, à Sierre, président; Henri Valentini, d'Italie, à Sierre, vice-président; Lily Valentini née Grobet, d'Erschmatt, à Sierre, secrétaire. Adresse de la fondation: dans les bureaux de la maison Franco Valentini, Sierre, Grande Avenue 5.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

4 juin 1965.

Pro-Médico, à La Chaux-de-Fonds, fondation (FOSC. du 24 mars 1962, N° 70). Charles Wolf, vice-président, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Est nommé nouveau membre de la direction, le D^r Pierre Zwahlen, de Matten b. Interlaken, à La Chaux-de-Fonds, qui signera collectivement à deux.

Genf - Genève - Ginevra

26 mai 1965.

Fondation de prévoyance de l'Association des pharmacies du canton de Genève, à Genève. Date de l'acte constitutif: 29 avril 1965. But: protection des employés des exploitants de pharmacie affiliés à l'Association des pharmacies du canton de Genève, contre les conséquences économiques de la vieillesse et de ceux d'entre eux ayant charge de famille, contre les conséquences d'un décès prématuré. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux d'Etienne Châtelain, de Carouge, à Genève, président; Charles Staehli, de Schüpfen (Berne), à Genève, secrétaire, et René Guidini, de et à Troinex, tous membres du conseil. Adresse: 2, Cours de Rive, chez l'Association des pharmacies du canton de Genève.

26 mai 1965.

Fondation des immeubles pour les organisations internationales (FIPOI), à Genève. Date de l'acte constitutif: 6 et 9 avril 1965. But: mettre à la disposition d'organisations intergouvernementales sans but lucratif, ayant leur siège à Genève ou tenant des conférences internationales dans cette ville, divers immeubles dans la région du Palais des Nations. Exceptionnellement, des organisations internationales non gouvernementales sans but lucratif peuvent aussi entrer en ligne de compte, lorsque les circonstances l'exigent. A cet effet, la fondation peut construire des immeubles, en devenir propriétaire, les gérer ou en faciliter la construction de toute autre manière. Administration: conseil de six membres. Signature: collective de François Peyrot, de et à Genève, président, ou Paul Gottret, de Veyrier, à Genève, secrétaire, ou Emile Dupont, de Genève, à Lancy, avec Jakob Burckhardt, de Bâle, à Berne, vice-président, ou Werner Seemann, de Tägerwil (Thurgovie), à Berne, ou Max von Tobel, de et à Berne, tous membres du conseil. Adresse: 6, rue de l'Hôtel-de-Ville, secrétariat du département des travaux publics.

31 mai 1965.

Caisse de retraite du personnel des Pharmacies Populaires de Genève, à Genève (FOSC. du 29 août 1964, page 2628). Les pouvoirs d'André Aeschlimann et de Joseph Vuagnat sont radiés. Clotilde Bommer, du Locle (Neuchâtel), à Genève, secrétaire, et Walter Ruppert, de Wila (Zurich), à Vernier, tous deux membres du conseil, signent collectivement à trois.

31 mai 1965.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Chrysler International SA (Employee Welfare Foundation of Chrysler International SA), à Genève (FOSC. du 23 janvier 1965, page 259). Acte de fondation modifié le 30 avril 1965 sur un point non soumis à l'inscription. (Décision du département fédéral de l'intérieur).

3 juin 1965.

Fondation en faveur du personnel de Messieurs Pictet et Co, à Genève (FOSC. du 28 janvier 1961, page 292). Les pouvoirs d'Alexandre Berthout van Berchem sont radiés. Jean-Jacques Gautier, jusqu'ici secrétaire, a été nommé président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Edouard Pictet, membre du conseil (inscrit) a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux. Denis Galissard de Marignac, de Genève, à Chêne-Bougeries, membre du conseil, signe collectivement à deux.

4 juin 1965.

Caisse de vieillesse du personnel «ouvrier» de Lucifer SA, à Carouge (FOSC. du 8 mai 1964, page 2441). Acte de fondation modifié le 14 mai 1965 (Arrêté du Conseil d'Etat). But: prémunir le personnel ouvrier de «Lucifer SA», à Carouge, contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité partielle ou totale et de la mort.

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales

Anthrachemie AG., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger
gemäss Artikel 733 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Anthrachemie AG, Zürich, vom 3. Juni 1965 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 300 000 auf Fr. 50 000 beschlossen durch Vernichtung von 250 Aktien zu Fr. 1000, gestützt auf den Bericht der Revisionsverband GmbH, Zürich, als vom Bundesrat anerkannte Revisionsstelle, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Die Anthrachemie AG, Zürich, gibt ihren Gläubigern im Sinne von Art. 733 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Revisionsverband GmbH, Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

(AA. 149)

3000 Zürich; 4. Juni 1965

Anthrachemie AG.:
Der Verwaltungsrat.

Edgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 209700. Hinterlegungsdatum: 12. April 1965, 6 Uhr.
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, Basel.
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 109233. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Dezember 1964 an.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

NOVOPHEN

Nr. 209701. Hinterlegungsdatum: 12. April 1965, 6 Uhr.
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, Basel.
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 109234. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Dezember 1964 an.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

NOVOLARYN

Nr. 209702. Hinterlegungsdatum: 12. April 1965, 6 Uhr.
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, Basel.
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 109235. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Dezember 1964 an.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

NOVOSINOL

Nr. 209703. Hinterlegungsdatum: 12. April 1965, 6 Uhr.
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, Basel.
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 109463. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Januar 1965 an.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

PHENODENT

Nr. 209704. Hinterlegungsdatum: 12. April 1965, 6 Uhr.
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, Basel.
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 109464. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Januar 1965 an.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

PHENOSINOL

Nr. 209705. Hinterlegungsdatum: 12. April 1965, 6 Uhr.
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, Basel.
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 109466. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Januar 1965 an.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

ROBODERM

Nr. 209706. Hinterlegungsdatum: 12. April 1965, 6 Uhr.
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, Basel.
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 109530. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Januar 1965 an.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

PHENOLARYN

Nr. 209707. Date de dépôt: 17 avril 1965, 12 h.
Pharmabiotika S.A., via Al Ponte 13, Massagno (Tessin).
Fabrication et commerce.

Produit pharmaceutique; produit chimique-biologique et organique pour usage pharmaceutique; produit vétérinaire. (Cl. int. 5)

OXYPHAR

Nr. 209708. Date de dépôt: 17 avril 1965, 12 h.
Pharmabiotika S.A., via Al Ponte 13, Massagno (Tessin).
Fabrication et commerce.

Produit pharmaceutique; produit chimique-biologique et organique pour usage pharmaceutique; produit vétérinaire. (Cl. int. 5)

PHARMABIOTIN

Nr. 209709. Date de dépôt: 17 avril 1965, 12 h.
Pharmabiotika S.A., via Al Ponte 13, Massagno (Tessin).
Fabrication et commerce.

Produit pharmaceutique; produit chimique-biologique et organique pour usage pharmaceutique; produit vétérinaire. (Cl. int. 5)

PHARMAFURAN

Nr. 209710. Date de dépôt: 17 avril 1965, 12 h.
Pharmabiotika S.A., via Al Ponte 13, Massagno (Tessin).
Fabrication et commerce.

Produit pharmaceutique; produit chimique-biologique et organique pour usage pharmaceutique; produit vétérinaire. (Cl. int. 5)

PHARMAPLEX

Nr. 209711. Hinterlegungsdatum: 21. April 1965, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.
Farbstoffe. (Int. Kl. 2)

SARFO

Nr. 209712. Hinterlegungsdatum: 11. März 1965, 18 Uhr.
Abel u. Schäfer, Geislauren/Saar (Deutschland).
Fabrikation und Handel.

Mehle, insbesondere backfertige Kuchenmehle. (Int. Kl. 30)

COMPLETIN

Nr. 209713. Date de dépôt: 27 février 1965, 6 h.
UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, Solothurnerstrasse 231, Olten. — Commerce.

Oranges. (Cl. int. 31)



Nr. 209714. Hinterlegungsdatum: 5. März 1965, 20 Uhr.
Leofarin AG, Freiburgstrasse, Murten (Freiburg).
Fabrikation und Handel.

Salzgebäcke, namentlich Salzstangen und Brezeln. (Int. Kl. 30)



Nr. 209715. Hinterlegungsdatum: 15. März 1965, 18 Uhr.
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, Akron (Ohio, USA). — Fabrikation und Handel.

Latex. (Int. Kl. 17)

ACRYLENE

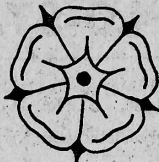
Nr. 209716. Hinterlegungsdatum: 15. März 1965, 18 Uhr.
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street,
Akron (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Synthetische Garne und Cords, insbesondere zur Herstellung von Luftreifen. (Int. Kl. 22, 23)

VYTACORD

Nr. 209717. Hinterlegungsdatum: 16. März 1965, 18 Uhr.
A. Trüb & Cie AG, Aarau. – Fabrikation.

Wertschriftenpapier. (Int. Kl. 16)



Nr. 209718. Date de dépôt: 25 mars 1965, 18 h.
Editions Trente Jours S.A., 4, place Bel-Air, Lausanne.
Fabrication et commerce.

Publication périodique. (Cl. int. 16)

30 JOURS DETAILS

Nr. 209719. Date de dépôt: 2 avril 1965, 20 h.
Jean Papy, 141, rue St-Denis, Paris (France). – Fabrication.

Articles de bijouterie, joaillerie; croix, pendentifs, broches, bagues, bracelets or et platine. (Cl. int. 14)



Nr. 209720. Hinterlegungsdatum: 5. April 1965, 18 Uhr.
Knoll AG, chemische Fabriken, Oristalstrasse 65, Liestal (Baselland).
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 110483. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. April 1965 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)



Nr. 209721. Hinterlegungsdatum: 8. April 1965, 17 Uhr.
Rothrister Papiersack- und Plastic AG, Rothrist (Aargau).
Fabrikation.

Grosspapiersäcke, Säcke und Beutel aus Kunststoff sowie Schlauchfolien und Flachfolien und Verpackungen aus Kunststoff. (Int. Kl. 16, 17, 20, 21, 22)



Nr. 209722. Hinterlegungsdatum: 8. April 1965, 17 Uhr.
Rothrister Papiersack- und Plastic AG, Rothrist (Aargau).
Fabrikation.

Grosspapiersäcke, Säcke und Beutel aus Kunststoff, sowie Schlauchfolien und Flachfolien und Verpackungen aus Kunststoff. (Int. Kl. 16, 17, 20, 21, 22)



Nr. 209723. Hinterlegungsdatum: 8. April 1965, 17 Uhr.
Rothrister Papiersack- und Plastic AG, Rothrist (Aargau).
Fabrikation.

Grosspapiersäcke, Säcke und Beutel aus Kunststoff, sowie Schlauchfolien und Flachfolien und Verpackungen aus Kunststoff. (Int. Kl. 16, 17, 20, 21, 22)



Nr. 209724. Hinterlegungsdatum: 8. April 1965, 17 Uhr.
Rothrister Papiersack- und Plastic AG, Rothrist (Aargau).
Fabrikation.

Grosspapiersäcke, Säcke und Beutel aus Kunststoff sowie Schlauchfolien und Flachfolien und Verpackungen aus Kunststoff. (Int. Kl. 16, 17, 20, 21, 22)



Nr. 209725. Hinterlegungsdatum: 12. April 1965, 6 Uhr.
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, Basel.
Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 109467. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Januar 1965 an.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)



Nr. 209726. Hinterlegungsdatum: 12. April 1965, 20 Uhr.
Alfred Dolder, Buchrain (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Elektrische und elektronische Steuerungen. (Int. Kl. 9)



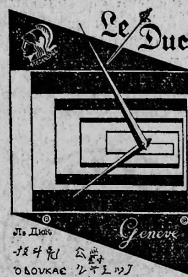
Nr. 209727. Date de dépôt: 12 avril 1965, 17 h.
The S.S. White Dental Manufacturing Company, 211 South Twelfth Street, Philadelphia (Pennsylvanie, USA). – Fabrication et commerce.

Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires (y compris les membres et les dents artificiels); produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits chimiques pour la dentisterie. (Cl. int. 5, 10)



Nr. 209728. Date de dépôt: 14 avril 1965, 20 h.
Jean Föllmi, 11, rue du Mont-Blanc, Genève.
Fabrication et commerce.

Montres ancre complètes. (Cl. int. 14)



Les caractères russes, chinois, japonais et grecs signifient, selon déclaration du déposant, «Le Duc» et «Alexandros». La marque est exécutée en noir, blanc et rouge.

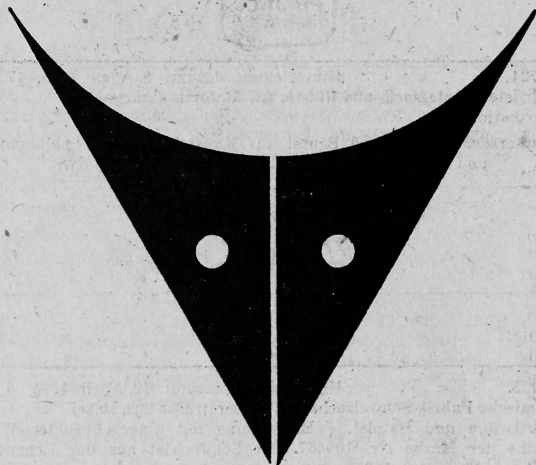
Nr. 209729. Date de dépôt: 15 avril 1965, 22 h.
Vernisol S.A. Fabrique de vernis et de produits chimiques, 10, rue
du Jura, Vevey (Vaud). — Fabrication et commerce.

Vernis, enduits, peintures. (Cl. int. 2)



Nr. 209730. Hinterlegungsdatum: 21. April 1965, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Tierheilmittel, diätetische Nährmittel für Tiere, Futtermittel, Tierpflegemittel. (Int. Kl. 5, 31)



Nr. 209731. Hinterlegungsdatum: 21. April 1965, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Tierheilmittel, diätetische Nährmittel für Tiere, Futtermittel, Tierpflegemittel. (Int. Kl. 5, 31)



Nr. 209732. Date de dépôt: 26 avril 1965, 18 h.
Enicar S.A. (Enicar AG) (Enicar Ltd.), Solothurnstrasse 44, Longeau
près Bienne. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque
N° 110524. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 26 avril 1965.

Montres, mouvements, ébauches et toutes parties de montres. (Cl. int. 14)



Nr. 209733. Hinterlegungsdatum: 26. April 1965, 18 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, Wolhusen.
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe
der Marke Nr. 111155. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
26. April 1965 an.

Leime und Klebstoffe aller Art in Tafeln, flüssig, in Pulver, in Schuppen,
für jeden Verwendungszweck. (Int. Kl. 1, 16)



Nr. 209734. Hinterlegungsdatum: 23. März 1965, 16 Uhr.
The Wellcome Foundation Limited, 183/193, Euston Road, London N.W.1
(Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Veterinärmedizinische Produkte und Präparate. (Int. Kl. 5)

EUSTIDIL

Nr. 209735. Hinterlegungsdatum: 31. März 1965, 17 Uhr.
Mühlebach-Papier AG, Brugg (Aargau). — Handel.

Papiere und Kartons jeder Art. (Int. Kl. 16)

DUPLO-STAR

Nr. 209736. Hinterlegungsdatum: 2. April 1965, 20 Uhr.
Promena AG, Lohweg 10, Basel. — Handel.

Haarkosmetik. (Int. Kl. 3)

CONTESSA HAIRSPRAY

Nr. 209737. Hinterlegungsdatum: 5. April 1965, 20 Uhr.
Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen,
Rheinstrasse 5, Schaffhausen; Korrespondenzadresse: Derendingen
(Solothurn). — Fabrikation.

Garne und Zwirne aller Art. (Int. Kl. 23)

DEROLAN

Nr. 209738. Hinterlegungsdatum: 5. April 1965, 20 Uhr.
Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen,
Rheinstrasse 5, Schaffhausen; Korrespondenzadresse: Derendingen
(Solothurn). — Fabrikation.

Garne und Zwirne aller Art. (Int. Kl. 23)

DEROSPUN

Nr. 209739. Hinterlegungsdatum: 5. April 1965, 20 Uhr.
Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen,
Rheinstrasse 5, Schaffhausen; Korrespondenzadresse: Derendingen
(Solothurn). — Fabrikation.

Garne und Zwirne aller Art. (Int. Kl. 23)

DEROVEL

Nr. 209740. Hinterlegungsdatum: 9. April 1965, 17 Uhr.
OIB Ferd. Christen, Belpstrasse 28, Bern; Korrespondenzadresse: Post-
fach 58, Bern 17. — Handel.

Zigaretten, Herrenanzüge, Vestons, Mäntel, Hüte, Hemden, Unterwäsche,
Badehosen, Krawatten, Manschettenknöpfe, Krawattennadeln, Uhren, Rin-
ge, Armbänder, Halsketten, Amulette, Feuerzeuge, Rasierapparate, -klin-
gen, -wasser, -seife; Zahnpasta, Sonnenschutzmittel, Seife, Herrenparfüm,
Sonnenbrillen, Handfeuerwaffen, Sportgeräte, Kinderspielzeuge, Schreib-
geräte, Brieftaschen, Geldbörsen, Schlüsselbündel, Mappen, Reisekoffer, Ta-
schen, Tonbandgeräte, Radios, Kunstgegenstände.
(Int. Kl. 3, 8, 9, 13, 14, 16, 18, 20, 21, 25, 26, 28, 34)

007

Nr. 209741. Hinterlegungsdatum: 9. April 1965, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, hygienische und kosmetische Produkte, Veterinärproduk-
te, diätetische Nährmittel, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 3, 5)

HELTUSSAL

Nr. 209742. Hinterlegungsdatum: 9. April 1965, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, hygienische und kosmetische Produkte, Veterinärproduk-
te, diätetische Nährmittel, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 3, 5)

SANPECTOSSAL

Nr. 209743. Hinterlegungsdatum: 9. April 1965, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, hygienische und kosmetische Produkte, Veterinärproduk-
te, diätetische Nährmittel, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 3, 5)

UNITUSSON

Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft, Bern

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1964		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	4 000 000.—	Aktien- oder Garantiekapital	8 000 000.—		
Aktien und Anteilscheine	52 500.—	Spezialreserven:			
Obligationen und Pfandbriefe	16 858 039.—	Organisationsfonds	500 000.—		
Grundpfandtitel	18 073 385.—	Prämienreserve und Rentenübertrag	30 887 099.—		
Grundstücke	4 639 645.—	Prämienübertrag	2 019 292.—		
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	279 813.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	88 972.—		
Uebrig Kapitalanlagen	200 000.—	Uebrig technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	367 455.—		
Liquide Mittel	1 692 828.—	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	2 800 063.—		
Guthaben aus Rückversicherungen	64 770.—	Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	853 895.—		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	679 566.—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	438 547.—		
Stückzinsen	340 252.—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	1 311 031.—		
Uebrig Aktiven	429 554.—	Uebrig Passiven	43 998.—		
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions oder Pfand gebunden Fr. 39 222 406.—					
	47 310 352.—				47 310 352.—

Bern, den 1. Juni 1965

 Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft
 Steinemann Nüesch

Banca regionale depositi & crediti. Biasca

Attivo		Bilancio al 31 dicembre 1964		Passivo	
	Fr.		Fr.		Fr.
Cassa, conti giro, conto postale	572 203.25	Debiti a vista presso banche	22 445.—		
Crediti a vista presso banche	92 379.56	Conti chèques e conti creditori a vista	230 720.80		
Effetti cambiari	290 198.90	Conti creditori a termine	106 997.50		
Conti correnti debitori senza copertura	185 667.10	Libretti di deposito	205 961.10		
Conti correnti debitori con copertura di cui con garanzia ipotecaria fr. 191 277.—	401 227.—	Altre poste del passivo	12 858.75		
Titoli	18 430.—	Capitale	1 000 000.—		
Altre poste dell'attivo	20 440.55	Saldo del conto profitti e perdite: a nuovo	1 563.21		
Titoli: obbligazioni Banche cant. Fr. 18 430.—		Garanzie prestate: fr. 31 200.—			
	1 580 546.36	Nessun impegno di risconto			
					1 580 546.36
Spese		Profitti e perdite dell'esercizio 1964		Redditi	
	Fr.		Fr.		Fr.
Interessi passivi	5 944.58	Interessi attivi	27 826.55		
Organi della banca e personale	42 900.—	Provvigioni e commissioni	7 125.60		
Spese generali e d'ufficio	14 338.70	Provento del portafoglio cambiario	8 669.65		
Imposte e tasse	7 968.45	Reddito titoli	669.50		
Perdite e ammortamenti	32 048.55	Redditi diversi	60 472.19		
Utile d'esercizio	1 563.21				
	104 763.49				104 763.49

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postcheckverkehr Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Aarg. Sanitär- u. Bodenleitungs-Verband 50-15012. - Mykologische Gesellschaft Boletus 50-11701. - Schweiz. Drechslermeister-Verband Sektion Aargau Solothurn 50-1421. - Schweiz. Pflegekinder Aktion Zentralstelle Konto Sammlungen 50-11000. Affoltern am Albis: Schneebeli-Bolliger Armin 80-41652. Amriswil: Koch Othmar 90-4804. Appenzel: Schmid-Dörig Fine Nöherei Steinegg 90-16466. Arlesheim: Röthlisberger Fritz Organisations-Inspektor 40-34960. Avenches: Catrex SA spécialités chimico-techniques 10-541. Ayent: Consortage d'irrigation Chérouche-Chordet 19-8624. Baar: Michel Maria 60-22083. Bâch (SZ): Knecht Alfred Gavare 80-38003. Baden: Licopa Aktiengesellschaft 50-13569. Basel: AG für Realeigentum 40-1088. - Angst-Richterich Anna 40-34966. - Berufssportjournalisten VSSJ 40-33114. - Blattner & Co 40-34944. - BYB Ski- und Wander-Club 40-13431. - Demarco-Schneider César 40-34975. - Friedrich Jean Direktor 40-34950. - Gessler Hansruedi dipl. ing. ETH 40-34961. - Gysin-Dutli Walter 40-34964. - Hohler Joseph A. Neuer Wettsteinhof 40-34969. - Interfracht Hermes Transport AG 40-27371. - Maky GmbH 40-14361. - Patent-Dienst GmbH 40-29856. - Piana Fritz Buchhaltungen 40-34977. - Piccolo Mario Lehrer 40-34947. - Rohrer Hans Peter Lehrer 40-34954. - Rösl-Hochstrasser Alfred 40-34952. - Rutz-Moser Max 40-19050. - Schwald AG Schreinerei 40-1437. - Verband freier Taxihalter Basel-Stadt 40-31899. - Vischi-Schaub Nicola 40-34970. - Vogt-Klenert Ida 40-34987. Bern: Burkhard Hans Bildjournalist Bildreportagen 30-32813. - Gewag AG Gesellschaft für Wärme durch Gas 30-31624. - Goldschmid Suzanne Frl. Lehrerin 30-32832. - Klopffstein Rudolf Revisor 30-32811. - Nabria 1965 Nationale Briefmarkenausstellung Sonderumschläge 30-1045. - Remund Irma 30-32819. - Rösli Hans Architekt HTL UBC 30-3583. - Schmutz Francis Bauzeichner 30-31497. - Wälti-Scholl Werner Optiker 30-32828. - Wirz Hans Techniker 30-32815. Bevaix: 30e Fête cantonale neuchâteloise de gymnastique artistique Bevaix 1965 20-7696. Biel-Bienne: Gnägi Willi 25-3281. - Lumorex Lüscher Moret & Co 25-12257. Birmingen: Ryffel Barbara Reallehrerin 40-31264. Bolligen Station: Streuli-Baier Peter dipl. Ing. HTL 30-32787. Boniswil: Welz Walter Betriebsleiter 50-12166. Bottmingen: Krankenfürsorge Schweiz. Krankenkasse Geschäftsstelle Bottmingen 40-20150. - Sektionschef 40-34974. Le Brassus: Société Membres Toura Orbe Vallée de Joux 10-24545. Bremgarten b. Bern: Bruggmann-Graf Ernst 30-32814. Brugg b. Biel: Schmid Harry 25-11696. Buchrain: Düring Wolfgang 60-22092. Bücken: Selbständiges Baseltel. Sektion Bücken 46-4866. Bülach: Müntener Karl Reallehrer 80-57181. Bulle: Football-Club Bulle section des vétérans 17-6628. Büttikon (AG): Darlehenskasse System Raiffeisen 50-14123. Campascio: Paganini Nino produttore frutta verdura e vini della Valtellina Zelende 70-8995. Chalais: Perruchoud Max pompes funebres Réchy 19-8630. Châtelard-près-Romont: Caisse-maladie et accidents chrétienne-sociale suisse section Le Châtelard-près-Romont 17-1197. La Chaux-de-Fonds: Immeuble Ph. Henri Mathy 19 Bauer 23-4736. - Pharmacie parfumerie Centrale Dr. P. A. Nussbaumer 23-5284. Chur: Bündner Naturschutzbund Sektion Graubünden des Schweiz. Bundes für Naturschutz 70-32. - Soder-Stäubli Ernst c/o Firestone Depot 70-8359. Cressier (FR): Caisse-maladie L'Avenir section de Cressier 17-6600. Cressier (NE): Schneider H. viticulteur 20-3212. Develler: Caisse de crédit mutuel 25-3587. Dietlikon: Glättli AG A. P. Automobile 80-7297. Dinhard: Elmer E. Pfarrer 81-7882. Dornach: Kopp Margrit Frau 40-34982. - Orchester-Verein 40-21744. Dübendorf: Gsell Fredy Vertreter 80-26974. - Weinmann-Masala Hans 80-64545. Ebikon: Ili Walter elektrotechn. Unternehmen 60-22075. Echandens: Sturm-Hoffmann Gudrun 10-24151. Eggensriet: Landwirtschaftliche Genossenschaft 90-2019. Einsiedeln: Müller Eduard Skifabrikation 80-31922. Emmenbrücke: Schweiz. Unteroffiziersgast Thun 1965 Finanzkomitee UOV 60-22100. Erstfeld: Renner Louis 60-20214. Ettlingen: Flaig R. Dr. med. 40-8589. La Ferrière:

Lanz Werner représentant et réparations de machines agricoles 23-5283. Finhaut: Lonfat Emmanuel entreprise de construction 19-8626. Frauenfeld: Hurter Adolf 85-5890. Frauenkappelen: Krähenbühl Heinz Autofahrschule 30-32806. Fribourg: Ackermann José avocat 17-6781. - Animalco SA 17-7160. - Reuss Inigo étudiant 17-172. Frutigen: Berner Oberländisches Pistolenschützenfest 30-32789. Geuensee: Viehzuchtgenossenschaft 60-22093. Glattbrugg: Kaiser-Büchler Edwin 80-37532. - Sanabau AG 80-6088. Goldach: Harbarth Hartmut Textil-Techniker 90-16184. - Tischhauser-Mutzner Niklaus Kalkulator 90-14303. Gossau (SG): Brunner Fritz Vertreter 90-11744. Hägendorf: Kamber-Wyss Alfred 46-4887. Ilanz: Bundy SA Haus Rheinbrücke 70-2279. Interlaken: Ojanguen C. jun. Goldschmid 30-32826. Islikon: Rotzer A. 85-5869. Kilchberg (ZH): Pesavento Leonardo Repro-Photograph 80-42461. Kloten: Weber Hans dipl. Elektrotechniker 80-27613. Kreuzlingen: Wefel Paul 85-5884. Kriens: Kongregation 60-22105. Küsnacht (ZH): Fischer Rudolf Dr. Wirtschafts- und Finanzberater 80-64516. - Schmid Fred W. Dr. phil. 80-42762. - Stotz Ewald kaufm. Angestellter 80-64546. Küsnacht am Rigi: Egli Beat techn. Kaufmann 60-22097. - Roos-Beck Josef 60-22108. Laupersdorf: Turnverein ETV 46-4880. Lausanne: Amicale de police volée 1963 10-1529. - Barbey Jules 10-18584. - Besençon Jean-Jacques 10-25909. - Blanc Pierre fleuriste 10-10976. - Bognolo Doris 10-25339. - Carrosserie de Sauvabelin SA 10-20817. - Desazens Michel 10-22393. - Dücher Hans-Jakob 10-19465. - Ecole romande de typographie cours de promotion 10-19185. - L'Equipe Chalet Mayens de Bruson 10-3111. - Equipe du lundi sport-toto 10-8555. - Gravotec Sàrl 10-24178. - Le Trient fiduciaire Georges Buttex 10-26217. Levrone: Joris Onésime entrepreneur 19-8628. Luzern: Balmer Agatha 60-13853. - Brun-Bühlmann Josef 60-21129. - Für Mutter und Kind 60-22110. - Ganz Norbert 60-22115. - Genossenschaft Reiterzentrum Luzern und Umgebung 60-22080. - Grüter-Fischer Julius 60-18671. - Lehmann-Naef Otto 60-22106. - Leuenberger Ernst 60-11242. - Marti-von Rickenbach Franz 60-20975. - Niederberger-Eggerschwiler Jos. 60-10587. - Pizzocaro Rudolf 60-22116. - Renggli-Weil Elisabeth 60-18975. - Schmidlin-Kaufmann Louis 60-6188. - Schweiz. Sportjournalisten-Schiessen 1965 60-22033. - Suter Meinrad 60-5847. - Waldis Adrian 60-4992. Meilen: Grissemann Hans Dr. phil. 80-64526. Meiringen: Lanz-Wächli Hans Lokomotivführer 30-32781. Mellingen: Middelendorp Theophil 50-15003. Menziken: Weber-Misch Hans Kiesgrube 50-15004. Merenschwand: Käppeli Gebr. Metallbau 60-652. Mörschwil: Kranken- und Wöchnerinnenpflege-Verein 90-6581. Moudon: Stürzenegger Henry méc. de précision 10-6056. Müllheim Dorf: Ehrismann Heli. Fabrikant 85-5882. Mutschellen: Schweizer Hans 50-15009. Nesslau: Utelli Leo Pfarrer 90-5957. Neuchâtel: Stämpfli Hans-Peter eidg. dipl. Elektromontateur 40-34973. Nidau: Leibacher A. professeur de conservatoire 25-12244. Niederscherli: Ortsverein 30-32786. Niederweningen: Schulzahnpflege der Primar- und Oberstufenschulgemeinde 80-64502. Oberentfelden: Rohrer H. 50-14328. Oberwil (BL): Steiner-Sörensen Kurt 40-34957. Olten: Amport-Wechsler Fritz 46-4644. - Beutler-Zubler Paul 46-4893. - Hofacher Ida Frau 46-4682. - Huber-von Arx Lina 46-4883. - Krähenbühl-Plüss Werner 46-4891. - Maurer Rudolf pens. Zugführer 46-4881. - Wälchli Willy 46-1480. Payerne: Leuenberger-Savary André 10-23489. Pontresina: Holderegger-Stewart Ursula 70-8976. Porrentruy: Fédération chrétienne des ouvriers sur métaux section de Porrentruy 25-12244. Port: Meier Willy emboiteur 25-10229. Poschiavo: Compagnoni Otto 70-8996. Prilly: Duay Michel 10-19469. Pully: Schallibaum Verena & Erling Mandelmann photographes 10-25906. Rapperswil (SG): Menz Peter Feinmechaniker 80-14843. - Schnüriger AG Rapperswil internat. Transports 80-9667. - Pro Juventute Bibliothek 19-8627. Reheueviller: Football-club 25-12261. Reichenbach im Kandertal: Kirchgemeinde 30-32791. Reiden: Häflicher J. Sonnmatt 46-4877. Renens (VD): Omplast Hs. Koch 10-25905. - Sprig Frideolin 10-25901. Riehen: Erdin-Sterki Fritz 40-34928. Riex: Weissenbach Henri 10-13177. Rolle: Union cadette 10-16242. Romanshorn: Keller Samuel

85-5888. Rorschach: Heuberger Franz 90-5271. Rosshäusern: Kohli Alfred Dachdeckergeschäft 30-2473. Les Rouges-Terres: Rénovation de la Chapelle des Cœudevez 23-5282. Rümlang: Sanabau AG 80-6088. St-Aubin (NE): Banderet Charles 20-1194. - Fehlbaum Jean-Claude dépôt Buchser Riedstern 20-7258. St. Gallen: Altherr Hans Direktor 90-18506. - Duft Marianne 90-11503. - Zoppi Diego Cynar-Vertretung 90-7967. St-Légier: Brun Rémy ingénieur ETS 18-5213. St. Margrethen (SG): Brändle Udo Carmen Foto-Tüchli 90-7404. - Staro AG 90-11320. St-Martin (VS): Rey & Mayor boulangeries réunies 19-8629. St-Maurice: Produits alimentaires Martigny SA Alimentation AS 19-8602. St-Sulpice (NE): Société de tir militaire 20-7261. La Sarraz: Gérance Roger Guibert bâtiment la Suisse 10-16233. - Gérance Roger Guibert bâtiment Vamoza 10-20130. - Gérance Roger Guibert bâtiment le Verger 10-19039. Schlieren: Dietrich René Alumtherm-Fabrikation 80-64535. - Keller-Bär Hermine Dr. Aerztin 80-52909. Schönenberg (ZH): Fischer Walter Vertreter 80-55781. Schwaderloch: Pontonier-Fahrverein 50-14563. Schwyz: Mineral AG Schwyz Liegenschaftskonto 60-17303. Sion: Association des techniciens conducteurs de travaux valaisans 19-8620. - Humbert Roland 19-8623. - Morand Bernard Dr. méd. 19-677. Sottens: Maeder Jean-Paul instituteur 10-13295. Steckborn: Schweiz. Jugendschriftenwerk Vertriebskreis 85-5885. Thun: Ruprecht Emil pens. SBB Beamter 30-32821. - Veterantentagung SUOV 1965 Journée des vétérans ASSO 1965 30-32817. - Witzel Peter Zahnarzt 30-19482. Tschierschen: Kirchebner P. Pfarrer 70-8989. Urikeron: Hinderling Emanuel Bau- und Möbelschreiner 80-56724. Vals: Alpenossenschaft Selva 70-8986. Villars-le-Terroir: Motel Beauregard Peter Kropf-Amann 10-6970. Villars-sur-Glâne: Bourquenoud Gilbert Station-Service Migrol 17-6886. Visp: Zeitschrift Menschenkenntnis und Lebensgestaltung Odilo Roten 19-8600. Vuarrens: Syndicat d'améliorations foncières 10-21410. Wallisellen: Huber-Gehring Margrith Pelze 80-64459. - Müller Gebr. offiz. Camionnage SBB Transporte 80-32829. Weissenbach: Bäuerergemeinde Oberbäuer 30-16838. Wengen: Bischoff Chr. mech. Werkstätte und Transporte 30-32808. Wettingen: Schwarz Arnold 50-11051. - Schwarzenbach Alfred dipl. Ing. ETH 50-14045. Wilen (Sarnen): Verkehrsverein Wilen-Schwend 60-22120. Winterthur: Erste Allgemeine Unfall- und Schadens-Versicherungs-Gesellschaft Wien Hauptagentur Winterthur 84-3001. - Frauenknecht Pankraz Prokurist 84-7881. - Gerber Fritz 84-5624. - Grerer Bruno Masch.-Techn. 84-7885. - Mock-Sigg Hans Kaufmann 84-7615. - Wälchli Adolf Masch.-Techn. 84-7884. Winznau: Bitterli-Moser Peter 46-4897. Wittenbach: Formica Plastics AG Waldkirch 90-9955. Worb: Jugendmusik 30-32825. Yverdon: Société de carabiniers section pistolet 10-21983. Zäziwil: Kropf Samuel elektr. Anlagen 30-32793. Zofingen: Elektrotechn. Artikel Erich Woodtli 46-792. - Friederich Hermann pens. SBB-Beamter 46-4885. Zollikofen: Roost Jürg Innenarchitekt 80-34564. - Wicky Franz Kaufmann 80-64561. Zollikofen: Standardkommission Geschäftsstelle SGV Schweiz. Geflügelzuchtverband 30-4952. Zollikofen: Sozialdemokratische Partei 80-36795. Zug: Heggin Anton Kaufmann 80-28351. - Schwerzmann J. Dr. Rechtsanwalt 60-22112. Zürich: Asco Gebäude-Reinigungsgesellschaft H. Hürliemann 80-11429. - Bader-Mettler Emil Kaufmann 80-27835. - Bähler-Schrett Raymond Ing. 80-64496. - Baumann-Gut Oskar 80-64549. - Bernhard-Früh Fritz 80-46905. - Bertschinger Siegfried Kaufmann 80-52927. - Bläsi & Koller Offsetdruck-Grafik 80-49670. - Bleuler-Widmann Walter Liegenschaftsverwaltung 80-64537. - Bontadina-Frei Richard 80-64550. - Dubler Klaus Ingenieur HTL 80-37267. - Ferrari Lorenzo Autospengler 80-64548. - Fürsorgestiftung der evang. Gesellschaft des Kantons Zürich 80-64536. - Gloor-Lienhard Walter H. Drogist 80-38864. - Hablützel Ernst Transformer- und Spulenwicklerei 80-64504. - Heim Olga Verwaltungsgestellte 80-52881. - Incommerz AG Zürich 80-6383. - Kleiner Fritz Innenausbau 80-44918. - Knüsli Hans Garage 80-50246. - Kunststoff Verkauf AG 80-9954. - Künzle-Smoljan Paul Kaufmann 80-63931. - Künzler Ernst Kaufmann 80-64539. - Mückli-Christoph Charles 80-35278. - Moser-Schwarz Hans 80-42774. - Müller-Sager Friedrich 80-47595. - Naturfreunde Zürich Jugendring-Stimme der Jungen 80-54308. - Neff-Högger Bernhard 80-35114. - Pfander Hugo Kaufmann 80-38452. - Püntener Ambros Mechaniker 80-46461. - Satus Zürich-Wiedikon Turnspielgruppe 80-29571. - Schlatterbeck Alfred Student 80-45703. - Schweiz. protestantischer Volksbund Sektion Zürich-Sihlfeld 80-64500. - Schweiz. Spitzer-Klub 80-41168. - Sportclub Meier-Schenk AG 80-58077. - Tresch Hans-Peter Service-Techniker 80-53215. - Vereinigung der Nachwuchswissenschaftler an der ETH 80-36656. - Vontobel-Dal Bue William Direktor 80-42087. - Woge Immobilien AG 80-10132. - Wolbold-Gsteiger Karl Reklameberater 80-53771. - Zajfert-Markis Theodor 80-64522. - Zühlmann Kurt Dr. Rechtsanwalt 80-62306. - Zollinger-Bohli Heinrich Direktor MGB 80-27191.

Hallgarten (über Eltville, Deutschland): Ecclesia Verlag Widerstein & Co oHG 80-54783. Wiesbaden (Deutschland): Hocheng Rudolf Papiergrosshandlung Verlagsauslieferung 40-34876.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



Tel. (061) 23 00 00
Télégr.: NAVIFERSA
Telex: 62123

NAVI-FER AG
4001 BASEL
Rheinreederei - Internat. Transporte
Ueberseeverkehre
Agenten der:
Rhein-London-Linie

Für Verkauf und Vertrieb unserer

elektrischen Spielzeuge
(mit Taschenbatterie)

suchen wir einen seriösen

Generalagenten

Die Spielzeuge sind hergestellt für Kinder verschiedener Altersstufen (Autos, Tiere und Verschiedenes). Gebrauchsanweisungen in Deutsch, Englisch und Französisch.

Detaillierte Zuschriften mit Referenzen erbeten an: ROLAND-PRODUKTE AG, Box 1615, Borås, Schweden.

Chemin de fer funiculaire St-Imier - Mt-Soleil

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 23 juin 1965, 20 heures 15, au Sport-Hôtel, à Mt-Soleil, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice 1964.
- 2° Présentation des comptes et du bilan au 31 décembre 1964.
- 3° Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 4° Approbation des comptes.
- 5° Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
- 6° Imprimé.

Les comptes de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1964 et le rapport des commissaires-vérificateurs sont à la disposition des actionnaires dès le 14 juin 1965 au bureau du chef d'exploitation, Monsieur Marcel Moser, notaire, à St-Imier. Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions, jusqu'au 22 juin 1965 aux domiciles ci-après: Banque Cantonale de Berne, St-Imier; Banque Populaire Suisse, St-Imier; bureau de la société. Il sera délivré avec chaque carte une contrepartie donnant droit à une course gratuite aller et retour en funiculaire le jour de l'assemblée.

St-Imier, le 10 juin 1965

Le conseil d'administration

SHAB-LESERKREIS

Der

ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft,
inscribieren Sie!

Banque pour le Commerce Suisse-Israélien, Genève

Le livret de dépôts nominatif N° 101 357
a été annoncé comme volé.

Le détenteur de ce carnet est sommé de
le déposer aux guichets de la Banque, dans le
délai de 3 mois à dater du 12 juin 1965, à défaut
de quoi il sera annulé.

AG. Hotel Schweizerhof, Bern

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 10. Juni 1965 wird für das Geschäftsjahr 1964 auf dem Prioritäts- und Stammaktienkapital eine Dividende von 8% brutto ausgerichtet, zahlbar ab 14. Juni 1965 unter Abzug von 30% eidgenössischer Coupon- und Verrechnungssteuer gegen Ablieferung des Coupons N° 20 aller Aktienkategorien bei

der Kantonalbank von Bern
der Schweizerischen Volksbank in Bern,
der Spar- & Leihkasse in Bern.

Der Verwaltungsrat

Zu verkaufen

1 Titelschrank

mit Schiebetüren (Stahl)

1 Kassaschrank

mit 4 Fächer

wegen Nichtgebrauch bei sofortiger Wegnahme sehr preiswert.

Anfragen an Chiffre R 82677 Q Publicitas AG., 4001 Basel.

Gesucht wird gut erhaltener

Kassenschrank

Offerten sind erbeten an die Buchhaltung,
U.S. RUBBER OVERSEAS S.A.
54, rue des Acacias
1211 Genève 24.

Zu verkaufen infolge Umstellung der Buchhaltung

1 Volltext-Buchungsautomat ASTRA KL 83

mit 18 Zählwerken für horizontale und vertikale Addition sowie Saldierung. Maschine in betriebsbereitem Zustand preisgünstig abzugeben.

Anfrage an: Fr. Derendinger & Co.,
3432 Lützflüh, Tel. (034) 3 55 41

Einwohnergemeinde der Stadt Grenchen

STELLENAUSSCHREIBUNG

Wir suchen als direkten Mitarbeiter des Chefs der Finanzverwaltung:

Revisor

Arbeitsbereich: Selbständige Kontroll- und Revisionstätigkeit bei der Zentralverwaltung und den industriellen Betrieben. Studium und Bearbeitung von Organisations- und Spezialaufgaben, sowie betriebswirtschaftlichen Problemen.

Anforderungen: Initiative, selbständige Persönlichkeit, Organisationstalent, Eidg. Buchhalter-Diplom oder Kammer-Diplom.

Anstellungsbedingungen laut Dienst- und Besoldungsordnung sowie Pensionskassen-Reglement. Das Anfangsgehalt wird unter Berücksichtigung der bisherigen Tätigkeit usw. festgesetzt (Max. Fr. 26 320 plus Sozialzulagen). Fünftagewoche. Interessante Aufstiegsmöglichkeiten.

Anmeldungen sind dem städtischen Personalamt einzureichen. Der Bewerbung sind beizulegen: Lebenslauf, Zeugnisse über die Ausbildung und die praktische Tätigkeit, Foto. Auskunft erteilt das Personalamt (Tel. Nr. [065] 8 91 71).

Alte, mittelgrosse Fabrik für Leichtbaustoffe in Zürich, sucht bilanzsicheren, erfahrenen

Buchhalter

Aussicht auf Prokura. Einsatzbereite, selbständig arbeitende Bewerber belieben sich zu melden unter Chiffre 50082 an Publicitas Bern

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 10. Mai 1965 verstorbenen

Hermann Böhringer

geb. 1893, von Arbon (TG), Redingstrasse 37, Zürich 2, Inhaber der Einzelirma: Böhringer, Spezial-Reparaturwerkstätte für das gesamte graphische Gewerbe, Zürich 2, ist die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 12. Juli 1965 bei uns anzumelden, ansonst die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten.

Zürich 2, den 12. Juni 1965
Bederstrasse 28

Notariat Enge-Zürich
R. Heusser, Subst.

Rechnungsruf infolge öffentlichen Inventares

(Art. 582 ZGB)

über die am 5. September 1964 verstorbene Frau Wwe.

Maria Paulina Furrer-Bernhard

geb. 3. März 1886, von Luzern und Kriens, wohnhaft gewesen in Luzern, Pilatusstrasse 32.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 5. Juli 1965, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, den 12. Juni 1965. Teilungsamt der Stadt Luzern

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 2. Juni 1965 über

Bouvard Paul

geb. 1897, Kaufmann, von Remetschwil/AG, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 4. Mai 1965, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 5. Juli 1965 bei der Gemeindeganzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Schweiz. Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff ZGB).

Aarau, den 2. Juni 1965

Bezirksgericht

Pharmacial S.A.

4-6, rue de la Seie, Genève.

Convocation de l'assemblée générale

marcl 29 juin 1965, à 9 heures 30, chez Pharmacial S.A., 4-6, rue de la Seie, Genève

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2° Rapport du conseil d'administration.
- 3° Rapport des contrôleurs aux comptes.
- 4° Donner décharge au conseil d'administration.
- 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion, ainsi que la proposition concernant l'emploi du solde disponible; sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social à partir du 17 juin 1965.

Genève, le 9 juin 1965

Pour le conseil d'administration:
L'organe de contrôle

Erfolgreiches

Inkasso

Jeder Forderung auf der ganzen Welt als Mitglied der Liga für internationalen Creditschutz LIC



AG vorm. Schweiz. Creditoren-Verband
gegr. 1897,
8032 Zürich
Kleinstrasse 15
beim Kreuzplatz
Tel. 051 47 90 10

Senden Sie mir Ihre Unterlagen

Name
Adresse
HAB/12.6

Coupon

gute Stempel von Memmel

Stempelfabrik
Mammel & Co AG
4000 Basel
Baumleingasse 6
Telephon 061-24 66 44



Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Société Immobilière Genevoise

L'assemblée générale ordinaire

de la Société Immobilière Genevoise est convoquée pour le **mercredi 23 juin 1965, à 16 heures**, à la Chambre de Commerce, 8, Rue Pelliot, Genève, salle du 1^{er} étage, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur sa gestion pendant l'exercice 1964.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Vote sur l'approbation des comptes.
- 4° Fixation du dividende.
- 5° Nomination de deux administrateurs.
- 6° Nomination de deux contrôleurs.

Les titres ou les certificats de propriété devront être déposés chez Messieurs Choisy, Dumont & Cie, 2, Rue de la Rôtisserie, cinq jours, au moins, avant la date de l'assemblée.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs seront déposés dès le 13 juin 1965, chez Messieurs Choisy, Dumont & Cie, 2, Rue de la Rôtisserie.

Compagnie Vaudoise d'Electricité

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le **mercredi 23 juin 1965, à 15 heures**, à la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne (la feuille de présence sera ouverte dès 14 heures 30).

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs, approbation des comptes et de la gestion au 31 décembre 1964.
- 2° Répartition du solde disponible et fixation du dividende.
- 3° Nomination d'un contrôleur et d'un suppléant.

Le rapport de gestion, les comptes et le bilan, ainsi que le rapport des contrôleurs sont du 11 au 23 juin 1965, à la disposition des actionnaires, à la Banque Cantonale Vaudoise, service des titres, à Lausanne.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises aux actionnaires du 11 au 23 juin à la dite banque, sur présentation des titres ou des certificats nominatifs d'actions. Il ne sera pas délivré de cartes d'admission à l'entrée de la salle.

Lausanne, le 31 mai 1965

Le conseil d'administration

Suchard Holding Société Anonyme Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le **vendredi 25 juin 1965, à 10 heures 30**.

à Lausanne, Hôtel Lausanne-Palace, Salle Riehemont, 9, Grand-Chêne.
(Etablissement de la liste de présence dès 10 heures)

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1964-1965.
- 2° Rapport des contrôleurs sur ledit exercice.
- 3° Discussion et votations sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires et fixation de la rémunération des administrateurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports du conseil et des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires dès le 14 juin,

au siège social à Lausanne, auprès des banques suivantes: Crédit Suisse, à Zurich et Lausanne, Société de Banque Suisse, à Bâle et Neuchâtel, Union de Banques Suisses, à Zurich, Lausanne et Neuchâtel, Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel.

Messieurs les actionnaires qui n'ont pas déposé leurs actions auprès de la société sont priés de les remettre au plus tard le 23 juin aux domiciles indiqués ci-dessus où leur seront délivrées les cartes d'entrée.

Le registre des actionnaires sera fermé dès le 14 juin et jusqu'après l'assemblée générale; aucun transfert d'actions ne pourra avoir lieu pendant cette période.

Lausanne, le 9 juin 1965

Le conseil d'administration

Wegen Nichtgebrauch verkaufen wir günstig:

1 ÖRMIG-Arbeits-vorbereitungsmaschine

Modell AV IE (1964) mit 4 Stempelwerken für veränderliche Angaben, Zeilensprung 8,5 mm, mit Formelarschrank

F. FATZER AG, Drahtseilfabrik
8590 Romashorn - Tel. (071) 63 12 32

In Vorortsgemeinde, 8 km von Basel

neuer 850m² Lagerraum

(Souterrain)

mit separater Einfahrt per sofort zu vermieten
Mietpreis Fr. 25.- per m² und Jahr

Näheres durch Chiffre H 8771 Q an Publicitas AG., 4001 Basel

Società per la Ferrovia elettrica Lugano-Tesserete

L'assemblea ordinaria degli azionisti

è convocata per il giorno di mercoledì 30 giugno 1965, alle ore 10, negli uffici di direzione in Tesserete, per le seguenti trattande:

- 1° Presentazione del bilancio e dei conti d'esercizio 1964 e scarico al consiglio di amministrazione ed alla direzione.
- 2° Nomina dell'ufficio sociale di controllo.
- 3° Relazione sulla trasformazione della ferrovia.
- 4° Eventuali.

Per prendere parte all'assemblea, i signori azionisti dovranno depositare le loro azioni al più tardi entro il giorno 24 giugno 1965 presso la sede sociale della Società in Tesserete o presso la Banca della Svizzera Italiana in Lugano o sue agenzie. La ricevuta di deposito servirà quale carta d'ammissione all'assemblea. Il bilancio, il conto perdite e profitti ed il rapporto dei revisori sono visibili presso la direzione della Società.

Tesserete, 10 giugno 1965

Il consiglio di amministrazione

25 JAHRE

«OSCAR»-Werbegeschenke

Seit 25 Jahren verkaufen wir Werbegeschenke. Nicht die landläufigen Allerweltsartikel, die nichts kosten dürfen und darum auch bald in irgend einem Papierkorb verschwinden. Wir besorgen für unsere Kundschaft durchdachte, sinnvolle Gebrauchsgegenstände, die dem Beschenkten Freude bereiten und schon durch ihre Originalität und Qualität für den Geber werben. — Dieses Ziel erstrebt ja auch der vorausschauende Kaufmann. Hier treffen sich unsere Interessen. Darum konnten wir uns auch einen so bedeutenden Kundenstamm aufbauen.

Woher

Kommen die «OSCAR»-Werbegeschenke?
In den ersten vier Monaten jedes Jahres besuchen wir die meisten internationalen Messen und halten in minutiöser Kleinarbeit Ausschau. Unter vielen Tausenden von Artikeln wählen wir die «Rosinen» aus. Zweimal im Jahr aber treffen sich die Mitglieder unserer internationalen Organisation von Spezialfirmen des Werbegeschenks (IGC) zum Austausch von Neuheiten. Da herrscht gewissermaßen Premierenstimmung. Denn viel Neues wird vorgeführt, diskutiert, entworfen oder erworben. Die Zusammenkünfte werden zur Geburtsstätte vielversprechender Kreationen.

Wozu «OSCAR»-Werbegeschenke?

Es gibt viele Gelegenheiten, bei denen der kontaktfreudige Kaufmann seinen Kunden besondere Aufmerksamkeit erweisen möchte: Bei Kundenbesuchen, Fabrikbesichtigungen oder Presseempfangen, bei Kongressen und Jubiläen, besonders auch auf Weihnachten. Unsere Werbegeschenke, auch jene der unteren Preisklassen, haben immer ein besonderes Cachet. Sie sind formschön, praktisch, sinnvoll und von guter Qualität, eine Visitenkarte, würdig der Firma, die sie abgibt.

Welches sind unsere Dienstleistungen?

Jeder Geschenkartikel, der mit einer Firmabezeichnung versehen werden soll, wird sorgfältig, grafisch einwandfrei und garantiert fehlerlos beschriftet. Unsere Geschäftsfreunde erhalten die bestellte Ware nicht lieblos in Schachteln oder Kisten verpackt. Jeder Artikel wird sorgfältig kontrolliert. Unsicheres ausgeschieden, jedes Stück in eine Geschenkpäckung eingehüllt. Unsere Kunden schätzen diese Betreuung, fehlt ihnen doch selbst oft das Personal, um die Artikel festlich auf Termin einzupacken und zu versenden.

Prospekt oder Auswahlendung?

Anlässlich des 25-jährigen Bestehens unserer Firma haben wir unsere Ausstellungsräume nochmals erweitert und einen Prospekt herausgegeben, der Sie mit uns noch näher bekannt machen möchte. Sie können sich diesen Prospekt durch Einsendung des Inseratabschnittes verschaffen. — Wer sich für das gute Werbegeschenk interessiert, ist freundlich eingeladen, unsere Ausstellung (wirklich unverbindlich) zu besuchen. Wem die Zeit dazu fehlt, erhält auf Wunsch einige Neuheiten zur Ansicht zugestellt. Profitieren Sie von diesen Möglichkeiten!

«OSCAR»-Werbegeschenke

seit 25 Jahren

durchdacht — geschmackssicher — neu



Scheideggstr. 119, 8038 Zürich Tel. 051/45 57 97

Firma Oscar Eberli AG, 8038 Zürich, Scheideggstr. 119

* Senden Sie mir bitte Ihren Prospekt 1965

* Senden Sie mir bitte einige Werbegeschenke

unverbindlich zur Ansicht. Ungefährer Preislage Fr.

* Nichtgewünschtes streichen

Firma

Adresse

Nach einer guten Mahlzeit ...

FERNET-BRANCA

Berner Alpenbahn-Gesellschaft BERN-LÖTSCHBERG-SIMPLON

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 25. Juni 1965, um 11.00 Uhr, im Restaurant «Innere Enge», in Bern.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1964.
2. Entlastung der Geschäftsbehörden.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1965.

Die Aktionäre, welche an der Versammlung teilnehmen, oder sich vertreten lassen wollen, haben sich bis spätestens drei Tage vor dem Versammlungstag beim Generalsekretariat der Gesellschaft in Bern, Genfergasse 11, oder bis spätestens sechs Tage vor dem Versammlungstag bei einer der nachstehenden Stellen über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Die Zutrittskarten können bezogen werden:

- | | |
|-------------------|---|
| In Bern: | beim Generalsekretariat der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS bei der Kantonalbank von Bern bei der Spar- und Leihkasse |
| In Basel: | beim Schweizerischen Bankverein bei den Herren A. Sarasin & Cie. |
| In Genf: | bei der Société de Banque Suisse |
| In Zürich: | bei der Schweizerischen Bankgesellschaft bei der Schweizerischen Kreditanstalt bei der Aktiengesellschaft LEU & Co. |

Die Jahresrechnungen und die Bilanz mit Bericht der Kontrollstelle liegen vom 14. Juni 1965 hinweg bei der Direktion in Bern, Genfergasse 11, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Bern, 2. Juni 1965

Der Verwaltungsrat

Swiss Jewel Co. AG., Locarno

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 24. Juni 1965, 15.00 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Bern.

Tagesordnung:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 25. Juni 1964.
2. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1964 sowie der Bericht der Kontrollstelle sind vom 12. Juni 1965 an beim Sitz der Gesellschaft in Locarno zur Einsichtnahme der Aktionäre angelegt.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können bis und mit 23. Juni 1965 beim Bureau der Gesellschaft in Locarno gegen Hinterlage der Aktien oder der Depotscheine bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

SECURA

Gesellschaft für Haftpflicht-, Unfall- und Sachversicherung, Zürich

Die Aktionäre werden hiermit zu der am Donnerstag, den 24. Juni 1965, 15.00 Uhr, im Gottlieb Duttweiler-Institut für wirtschaftliche und soziale Studien, «Park im Grüene», 8803 Rüschlikon/ZH, stattfindenden

5. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Traktanden zur Behandlung kommen:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 30. Juni 1964.
2. Bericht des Verwaltungsrates.
3. Bericht der Geschäftsleitung.
4. Abnahme der Jahresabrechnung per 31. Dezember 1964 und Verlesen des Berichtes der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
6. Entlastung des Verwaltungsrates.
7. Wahlen in der Verwaltungsrat.
8. Wahl bzw. Bestätigung der Kontrollstelle.
9. Verschiedenes.

Eintrittskarten können, soweit sie unsern Aktionären nicht schon direkt zugestellt worden sind, bis zum 21. Juni 1965 am Sitz der Gesellschaft bezogen werden, wo auch die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisionsbericht ab 14. Juni 1965 zur Einsichtnahme aufliegen. Am Versammlungstag werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben. Anmeldungen zur Teilnahme an der Generalversammlung sind bis spätestens 21. Juni 1965 einzureichen.

Zürich, den 12. Juni 1965

Der Verwaltungsrat

Kriensereggbahn AG., Kriens

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 25. Juni 1965, 17 Uhr, Gasthaus zur Linde, Kriens.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und nach Vorlage des Revisorenberichtes, der Jahresrechnung pro 1964.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.

Berichte und Rechnung für das Jahr 1964 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 14. Juni 1965 an auf dem Büro der Talstation der Kriensereggbahn in Kriens sowie bei der Zentralverwaltung, Grendelstrasse 2, Luzern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Dasselbst können bis 24. Juni 1965 gegen Aktienausweis die Eintrittskarten bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Kriens, den 20. Mai 1965

Der Verwaltungsrat